

Tí xroon yóxin ikjin ch'ín Pablo chr'énhen ch'án tí ch'ín Timoteo

Ch'ín Pablo nixjehe ch'án tí ch'ín Timoteo

¹ Janhan Pablo mé kjueyána Jesucristo t'aha ch'án xra kixin xikaha tjinkaon Dios kixin mé xikaha ó chrónka ch'án kixin tsjanjon ch'án kjuachaxin tsochóna chojni kjuachón jnkochrínín tí tsinkáchónki sín Jesucristo. ² Ikjian tí xroon i chr'anhan jaha kichó ni Timoteo. T'íkuan éxí xjanna tí jaha mé imá tjuaha. Kjuasáyé It'eni Dios la ko Ìnchéni Jesucristo chrókjuintayavan ch'án la ko chrókuiikonòaha ch'án la ko chrótjaha ch'án kjuaxróxin.

Chróchrónka ch'án kixin tinkáchónki ch'án Jesu- cristo

³ Xráxinkavan tí jaha tió níxjaha Dios nchakotjin la ko tie la ko tjétjáncháha kjuasáyé Dios kixin imá tinkachónkia ch'án. Jehé ch'án mé t'aha xra kaín asenná éxí xikaha mé k'uékjich'e tí sín tsík'axrjeníninna. ⁴ Xráxinkavan jnkochrínín nkexrí tsjanika la tjínkavan kixin chrótsjaha tí jaha inaá kixin tsochéhe asenná. ⁵ Ó nòna kixin kaín asán tinkachónkia Jesucristo. Kjaxin náchría tjan Loida la ko ìná tjan Eunice mé saxín kuinkáchónki sín Ìnchéni Jesús la ntá ó nòna kixin kjá kjaxin jaha xikaha tinkachónkia ch'án.

6 A ntá ijie ntaxŕáxinkávan ḱixin chrók'uitjáyanhya t́i kjuachaxién Dios kjuanjon ch'án k'uayéhé tió kjuaké tjaná chrítaón t́i jaha. 7 Dios la kjuanjonhya Nchakuen ch'án ḱixin tsochrakonni. Náhí. Kjuanjon ch'án t́i Nchakuen ch'án ḱixin tsochóntani kjuachaxin la ko j́ina tsojtjuèheni ch'án la ko j́ina tsjenkayáxinni. 8 Chrókósuàhya chróchronka ḱixin tinkachónkia Ìnchéni la ko kjaxin chrókósuàhya chróchronka ḱixin janhan tjéχjínaxián t́i xrjanka itén ch'án. Kjónté la íchá j́ina chrókjuasótexián t́i tjákua t́i tan tsaáxinni ḱixin t́i kjuachaxin kuènte Dios ó k'uayéhé. 9 Jehé Dios mé kuaáxinni la ko kjueyá ch'án t́i jeheni ḱixin j́ina chrók'uejóni. La jehya t́i xrá j́ina kjuích'eni ntá chrókuaáxinni. Náhí. Kjuasáyé Dios kjueyá ch'án t́i jeheni ḱixin tsinkáchónkini Jesucristo. T́i naxá xrankíxíxínhya chjasintajni mé tsíkjenkayáxín ch'án tíha ḱixin jehé ch'án mé imá tjuèheni ch'án. 10 Ntá jie ó kjuakoxin Dios ḱixin tjuèheni ch'án ḱixin ó kui t́i nkexro tsaáxinni mé Jesucristo. Kjuínchek'itjáyan ch'án t́i kjuachaxin k'uéchónta t́i kjuach'én ḱixin kjuacha ch'án xechón ch'án inaá. Chronkaxín itén ch'án nkexrí tsaáxinni ntá ó kónoexínni ḱixin t́i kjuachón kjuakoxin ch'án mé xitjahya ts'itjáyan.

11 Dios mé k'uetuanna sátsjixrjanka itén ch'án la ko kjueyána ch'án tsjákohá t́i sín jehya sín judío t́i tan j́ina. 12 Mé xíkaha tjétjasótexinna kaín t́i nkehe i la kjónté tósuànahya ḱixin ó choxian j́ina t́i nkexro tinkachónkia. Mé ó nòna ḱixin chóntha ch'án kjuachaxin ts'àyakonhenni ch'án tsjixrakájia t́i yaon tsokjan ch'án. Méxra janhan tjahá ch'án asenná ḱixin ts'ayakonhen ch'án.

¹³ T'itjáyanhya tjàkua kaín nkehe jína ó kjuákoha. Naxa titekávan la ko tjuèhé kíchuará kíxin tinkachónkia Cristo Jesús. ¹⁴ Kjuachaxién tí Nchakuen Dios chóntani jnkoinkoni mé t'àyakonhén jína tí tan tjàkua kjuíntakitonhan Dios k'uayéhé.

¹⁵ Jaha mé ó noha kíxin kaín tí sín estado Asia mé jehe sín kuítona sín la ko kjaxin tí ch'ín Figelo la ko ch'ín Hermógenes. ¹⁶ Tjáncháha Ìnchéni kíxin imá tsikonóehé ch'án tí sín tjejó ntøe tí ch'ín Onesíforo kíxin jehe ch'án mé imá kjuínkítsana ch'án la ko kósuèhya ch'án ikui ch'án kjónté tjéchjina. ¹⁷ Tí nantá kjuíji ch'án chjasin Roma ntá kuítøehya ch'án kjueyána ch'án hasta k'uitjana. ¹⁸ Tjáncháha Ìnchéni kíxin tí yaon itsi ch'án ntá chrókuikonóehé ch'án tí ch'ín a kíxin jaha ó noha jína kíxin nkexrí kjuínkítsa ch'án tí janhan tí chjasin Éfeso kjaxin.

2

Kjuíncheyóexin ch'ín Pablo kíxin jeheni éxí yóhe ijnko soldado jína kuènte Jesucristo

¹ Jaha xjeenni tákjá tí kjuachaxin kjuasáyé Jesucristo kjuanjon ch'án kíxin tsjinkítsa kíxin tinkáchónkini ch'án. ² Tí nkehe kuínhín kjuàkua nkayakon nchónhya chojni mé xíkaha chjehé tí xra tí sín jína choxian jína ch'e xra kíxin ntá jehe sín mé xíkaha chrókjuakøhe sín í so chojni inaá.

³ Jaha la kjónté nchónhya nkehe kjuasótia la chrókjuacha kíxin ijnko soldado jína kuènte Jesucristo. ⁴ Kohya nijnko soldado jína ch'e xra chrók'uixenhen ókjé xra kíxin t'ichjánxin jnkójínxón xra sich'e ch'án kíxin éxí tjinkaon tí nkexro t'etuenhen ch'án. ⁵ Mé xíkaha éxí yóhe

ijnko nkexro tsotsítán. Ntá tsjachahya ts'áyéhe ch'án nijnko nkehe tí sinchexiteyèhya ch'án tí sín t'etòan. ⁶ La éxí yóhe ijnko nkexro ch'e xra nonte ntá chóna ch'án kjuachaxin saxín tsakja ch'án tí nkehe ts'óna. ⁷ Chróxraxinkávan jína kaín tí nkehe xrxanka la ìnchéni mé tsjinkitsa tsiénxian kaín nkehe.

⁸ Xráxinkávan kixin Jesucristo la ó xechón ch'án. Jehé ch'án mé k'uaxrjenixin ch'án ch'ín rey David. Tíha mé tí tan jína tsaáxinni tjétjàkua. ⁹ Tí tan tjérxjanka mé tjasótexinna. Tíha mé tjéchrontetoxinna cadena éxí ijnko chojni tsíkjàya la kjónté tí itén Dios la jehya tjechrontetoxín cadena. ¹⁰ Méxra kjónté nchónhya t'atsínka tí janhan la ntaxiteyá kixin tí í so sín kjueyá Dios tsaáxin sín ch'án kixin tsochóna sín kjuachón jnkochrín kixin tinkáchónki sín Jesucristo.

¹¹ Tíhi mé chaxín:
Tí jehé ch'án k'uénxinni ch'án a ntá chr'éxin ts'ejókoni ch'án.

¹² La tí tjasótexínni tí jehé ch'án la ntá kjaxin ts'áyéheni kjuachaxin kuènte ch'án ts'etòanni.

A ntá tí chrókuinchemáni tí jehé ch'án na ntá kjaxin ch'án la xikaha sich'e ch'án.

¹³ Kjónté nchexiteyèhyani ch'án la jehé ch'án tjenchexiteyá ch'án kixin Dios la xitjahya sich'ia ch'án.

Chrókuich'eni tí xra jína

¹⁴ Nchextraxinkávan sín kaín tí nkehe i. Dios tjetsjehé tétuènhén sín kixin chrókuítóhe sín tí nixja sín tjanjónxin sín kixin ó chónkó tíha la ninkehó sínkíhya. Tí xikaha ch'e sín la sinchek'itjayan sín

tí sín tjejótinhin. ¹⁵ S_ich'e x_rá jína ḱixin tsoxrjínhin Dios tí x_rá tjech'e a. Ntoá chrókjuàkua tí tan jína chaxín ḱixin ntá chrók'uichjánxinhya chrókósuàha. ¹⁶ La t̄itohé tí nkehe náxrjónhya la ko chónkó nixja iso sín ḱixin tí sín nixja x̄ikaha la antsí tsinkák'ánkí tí nkehe jínahya nixja sín. ¹⁷ Tí nkehe jehya jína tjako sín mé éxí yóhē ijnko iton sóa sítinkáchr'enka. Mé x̄ikaha tjako tí ch'ín Himeneo la ko ch'ín Fileto. ¹⁸ Jehé sín mé ó kjuixin kuítóhe sín tí nt̄ia ntoá la ntáchro sín ḱixin ó kjuixin k'uátsínka tí tsoxechón chojni. Ntá x̄ikaha ch'iyehé sín tí í so sín la tsjitóxinhin sín tí nkehe tinkáchónki sín. ¹⁹ Kjánchó tí sín tinkáchónki Dios éxí yóhē tí x_ró xrankíxixín t̄jat'o xitjahya tsoxíka la chón̄ta éxí ijnko sello tí itén Dios ntáchro ḱixin: “Ìnchéni mé tjatsoan ch'án tí chojni kuènté ch'án”,* la k̄jxin ntáchro ḱixin: “Kaín tí sín tinkáchónki Cristo mé t'ichjánxín chrókuítóhe sín kaín nkehe jínahya,” mé x̄ikaha ichro itén Dios.

²⁰ Ijnko nchia jié kuènte tí sín rico la siín vaso tsík'óna chica oro la ko vaso tsík'óna chica plata. La k̄jxin siín nkehe tsík'óna ntachiso la ko nkehe tsík'óna nchetje. Iso la x_rá ó tsík'óna kuènte tí x_rá tjetooan la í so la tsík'óna kuènte tí x_rá tjetuanhya. ²¹ A ntá ijnko chojni chrókuítóhe kaín jié chrókóyóhē éxí ijnko vaso tjóá jína ḱixin chrókuicháxinhin Ìnchéni. A ntá tí nkexro x̄ikaha chrókjuich'ehya tí nkehe jínahya ḱixin chrókuicháxinhin Ìnchéni tí x_rá jína.

²² T̄itohé kaín tí nkehe jehya tí jína tóxrjínhin í so tí sín ntasoá a. Chrókjuak'e tí nt̄ia ntoá la ko kaín

* **2:19** Números 16.5; Juan 10.14

asán chrókuinkachónkia Cristo la ko chrótjuèhé kaín chojni la ko kjuaxróxin chrók'uejokoa kaín sín. Mé xikaha chrók'uejó kaín xín tí sín kótjóá asén mé kaín tí sín tinkáchónki Ìnchéni. ²³ Jaha chrókuahya kuènté tí sín lontì tjenkayáxinhya jína kíxin jaha ó noha kíxin xrahya chrókjuanjónko kíchó sín. ²⁴ A ntá ninkexro ch'ehe xra Ìnchéni chrókjuanjónko kíchó sín kíxin jína chrókjuinkítsa kíchó sín. Chrókónohe sín kaín nkehe jína chrókjuako sín la ko chrókónínkakuenhya sín kíchó sín. ²⁵ Kaín asén sín jnkójina chrónixjehe sín tí sín titekakonhya kíxin chróchónhen sín kíxin Dios chrókjuinkítsa tí sín a chrók'uixinkí tí ntoáhya tjenkayáxin sín kíxin ntá chrókónohe sín tí nkehe chaxín ntoá chrókjuich'e sín ²⁶ kíxin t'ichjánxin chrókónohe sín nkexrí chrókuaáxin sín kíxin ch'ín Tsochren tjinkaon chrókjuich'iyehé sín ntá chrókjuasin sín jie.

3

Nkexrí ts'ejó tí chojni chjasintajni tí yaon tsjixixín

¹ T'ichjánxin chrókónoha kíxin tí yaon tsjixixín ntá itsi tí yaon kjuaxróxinhya ts'ejó chojni. ² Tí sín chjasintajni tsinkáchónkihya Ìnchéni mé imá chrók'uejotoan sín jehó la ko imá tsoxrjínhin sín chichaon la ko sinchehnke sín la ko imá ts'ántaxínhin sín Dios. Sinchexiteyèhya sín it'é sín la ko ìné sín la ko tsochóntahya sín kjuasáya la ko tsinkáchónkihya sín ninkehó dios. ³ Tsojtjuèhya sín kíchó sín la ko tsikonóehya kíchó sín la ko tsjonta sín kíchó sín la ko ninkexró tsochrakuenhya sín la

ántosén sín tsjasin sín jie, la ko imá tsojjehe sín la ko imá tsonínkakohen sín kaín nkehe jína. ⁴ Jehe sín mé sinchekji kichó sín la ko tsjenkayáxinhya sín jína la ko sinchehnke sín. Tsotjinkaon sín tsjeyá sín tí nkehe ntáchro asén sín ó a ntá tsjeyáhya sín Dios. ⁵ Jehe sín la éxí chojni tinkáchónki Dios xikaha ts'ejó sín. Kjánchó chaxínhya. Tsinkáchónkihya sín tí kjuachaxin kuènte Dios chaxín ntoá.

Méxra jaha la chrókuankíehya tí chojni ch'e xikaha. ⁶ Iso tí sín a mé ixri sín t'ixenhen ntoe ókjé chojni la ch'iyehé sín tí chojni chjin lontí tjasin jie la nchexiteyéhe sín kaín tí ntáchro asén sín. ⁷ La xráxín ó tinkák'itja sín kjánchó nunca kuénxínhya sín tí nkehe chaxín ntoá. ⁸ A ntá éxí yóhe tí sín k'uékjinchexroan mé ch'in Janes la ko ch'in Jambres mé k'uénínkakohen sín ch'in Moisés mé xikaha tí sín tjako ijie nínkakohen sín tí nkehe chaxín ntoá. Imá jínahya tí kjuaxrexinkaon kuènte sín la ko titekakonhya sín tí nkehe chaxín tinkáchónkini. ⁹ Kjánchó tsjachahya sín sich'ia sin isé kixin kaín chojni tsonohe kixin tí sín a mé lontí sín kixin éxí xikaha tsíkónhen tí yaá sín k'uékónínkakohen ch'in Moisés.

Tí nkehe kjuixixín k'uetuēnhen ch'in Pablo tí ch'in Timoteo

¹⁰ A ntá jaha mé ó kuítekáván tí nkehe kjuàkua. Ó noha nkexrí kjuak'é janhan la ko ó noha tí xra kjujt'a janhan. Ó noha nkexrí tinkachónkia Ìnchéni la ko noha kixin tjokahya kónínkavan la ko noha nkexrí tjuahā chojni. Ó noha kixin kjónté kónínkaon chojni la kujtoahya tí xra a ¹¹ kjónté chónkina sín la ko kjuasótena. Ó noha

nkehe konna tí chjasin Antioquia la ko Iconio la ko Listra. Chrók'óyanna sín la kjuínchekjuasótena sín kjánchó Ìnchéni mé kjuínkítsana kjónté kaín tí nkehe chrókonna. ¹² Kaínxín tí sín tjinkaon tjóá chrók'uejó sín nchexiteyéhe Cristo Jesús la t'ichjánxin tsjasóte sín. ¹³ A ntá tí sín jínahya la ko tí sín ixrí ch'ia sín mé ts'óna sín antsí jínahya. Jehe sín xrich'ia sín la ch'iaxin sín nkehe jínahya.

¹⁴ Jaha la jína chrókjuak'e la í chrókjuínkíhya tí nkehe k'úitjá la ko tí nkehe ó kuítekávan. Jaha la ó noha tí nkexro kjuakoha. ¹⁵ Jaha la desde xjanntsia k'úitjá nkexrí nixja xroon itén Dios la tíha mé tónoexinni kíxin Cristo Jesús tsaáxinni kíxin tinkáchónkini ch'án. ¹⁶ Ntá kuenté xroon Biblia kjuachaxién Nchakuen Dios kjuínkítsa tí nkexro ikjin la tíha mé jína tsoxrácúexinni tí nkehe chaxín la ko tíha mé jína tsjentuéheni la ko tsjinkítsani tsonoheni nkexrí chrók'uejóni ntoá ¹⁷ kíxin tí nkexro tinkáchónki Dios chrókónohe jína la ko chrókjuacha sich'e kaín tí xra jína.

4

¹ Kjuachaxién Dios la ko Ìnchéni Jesucristo, tí nkexro itsi éxí ijnko rey la sinchekitoexín ijíé kaín chojni tjejóchón la ko tí chojni tsík'en, ² mé tétuanhan chrókjuákua itén Dios kaín asán kjónté á chrókuinhin sín o náhí. Nixjehé sín jnkojína kíxin tsitekaon sín la ko tjéntuéhé sín jnkojína. Chrókóninkákonhya chrókjuákohé sín. ³ Itsi ijnko yaon ntá tsotjinkakonhya sín tsinhin sín tí nkehe jína. A ntá sinchexiteyéhe sín tí nkehe ntáchro asén sín ó. Tsjeyá sín nchónhya maestro tsjakohé sín jehó tí nkehe tóxrjínhin sín chrókuinhin sín. ⁴ Méxra

tsítóhe sín tí nkehe chaxín ntoá la ntá itsa sín kuènté kaín nkehe chaxínhya. ⁵ Méxrā jaha jína chrókjuenkayáxian la chrókjuacha kjónté tsjasótia. Chrókjuintaxín chrókjuich'e xrā chrókjuákohé chojni itén Dios tsaáxinni mé xíkaha sìnchexiteyá jína tí xrā chonta.

⁶ Ntá janhan ó kjuixraká tí hora tsjasótena la ko ó kjuixraká tí hora its'èn. ⁷ Ó kjuánjonkian jína kaín tí nkehe jínahya la ko ó kjuixinna tí xrā kuèntana la ko kuítóahya jína kuinkachónkia Ìnchéni. ⁸ Ā ntá ijie la tí nkehe tsítonna mé tjechónhen kíxin jína kjuak'é ntihi. Tíha mé tsjanjon Ìnchéni tí yaon itsi ch'án. Jehe ch'án mé ijnko juez jína. Jehya kíxin janhván tsákjaá tí nkehe tsjanjon ch'án. Náhí, kjaxin kaín tí nkexro kuítekaon sin ch'án la ko chéhe sín tjejóhónhen sín tió tsi ch'án.

Ch'ín Pablo k'uetqan tsijitsjehe sín ch'án

⁹ Jaha chrókóxakonhan tjoka chrók'uinkatsjehé tí janhan ¹⁰ kíxin ch'ín Demas la kuítóhe ch'án tí janhan kíxin imá kóxrjínhin ch'án tí nkehe kuènte chjasintajni. Sátsíkji ch'án chjasin Tesalónica. Ch'ín Crescente mé sátsíkji ch'án chjasin Galacia ā ntá ch'in Tito sátsíkji ch'án chjasin Dalmacia. ¹¹ Jehó ch'ín Lucas naxā tjékian ch'án. Tjíkjéyá ch'ín Marcos la tsjúkuana ch'án ntihi kíxin jehe ch'án mé jína tsjinkítsa ch'án tí xrā chonta ntihi. ¹² Ā ntá ch'ín Tíquico mé kuétuanhan ch'án sátsji ch'án chjasin Éfeso. ¹³ Tió ts'inka ts'inkakuana tí ka t'ítsate kuítóhā chjasin Troas ntoé ch'ín Carpo la ko kjaxin ts'inkakuana tí libro kuèntana la ko koí tí tjoé iko tsík'óna xroon.

14 Tí ch'ín Alejandro tí ch'ín ch'e xra chica mé nchónhya nkehe jínahya kjuích'ena ch'án. Kjánchó Ìnchéni mé tsjenkehe ch'án kaín nkehe kjuích'e ch'án. 15 Jaha mé tóxakonhan kixin tí jehe ch'án kixin imá nínkakohen ch'án tí nkehe tjakoni.

16 A ntá tí saoxín k'uèya tí síxree tí kjuia tí tjejó sín la ninkexró kjuinkitsahyana. Kaín sín me kuítōna sín janhván. Kjónté xikaha la tjáncháha Dios kixin chrókuahya ch'án kuèntá kixin xikaha kjuích'e sín. 17 Kjánchó Ìnchéni mé chaxín kjuínkitsana ch'án la kjuanjon ch'án kjuachaxin kixin tsjachana naxa jína tsjākua itén ch'án. Ntá kuínhin kaín tí sín jehya judío. A ntá Ìnchéni kjuínkitsana kixin kjónehyana koxra. 18 Ìnchéni mé tsjinkitsana kixin naxa tsonnahya kaín nkehe jínahya. Jehe ch'án mé ts'ayakonna ch'án ts'ixanhan tí tjet'etōan ch'án nkaya nkajní. Kjuasáyé ch'án kixin xikaha jnkochrín tsoxiteyá. Amén.

Ch'ín Pablo kjuixixín nixja ch'án

19 Jaha nixjehé tí tjan Prisca la ko ch'ín Aquila la ko nixjehé tí sín síin ntōe ch'ín Onesíforo. 20 Kuítóhe ch'ín Erasto chjasin Corinto. A ntá ch'ín Trófimo kuítóhe chjasin Mileto kixin kóníhi ch'án. 21 Tóxakonhan chrók'uinka naxa t'ixenhya nchakuen kin. Tí ch'ín Eubulo la ko ch'ín Pudente la ko ch'ín Lino la ko tjan Claudia la ko kaín sín kíchó ni ntihi nixjaha sín jnkojína.

22 Ìnchéni Jesucristo chrók'uajikoa ch'an la Dios chrókjuintayaonrá kaín rá mé xikaha tsoxiteyá. Amén. Ó tjen.

**Tí Nuevo Testamento cuènte Inchéni
Jesucristo C'óna Nquìva
New Testament in Popoloca, San Juan Atzingo**

copyright © 1982 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Popoloca, San Juan Atzingo

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Popoloca, San Juan Atzingo [poe], Mexico

Copyright Information

© 1982, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Popoloca, San Juan Atzingo

© 1982, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

b9b09122-b3f6-59f0-9594-749907b32b5b